

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA

Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras....

TELF.: 460255 y  
989.120860

Publimedios C.B. Miércoles 19-Noviembre-1997 N° 1.460 Año VII 75 ptas. DL.- Cs-264-94

### Noticias en 1 minuto

\* El secretario general del PSPV-PSOE, Joan Romero, ha denunciado que la deuda consolidada de la Generalitat Valenciana asciende a 558.856 millones.  
\* **Más de 2.000 centros escolares de la Comunidad Valenciana eligieron ayer a los representantes de sus respectivos consejos escolares. En la provincia de Castellón hay 223 colegios públicos y 41 privados concertados.**

\* Esta tarde, a las 20h. en el Parador de Turismo, tendrá lugar la presentación oficial de la Agrupación Empresarial de Turismo de Benicarló.

\* **Alrededor de 300 personas participaron el pasado domingo en la VII Marcha de la Solidaridad organizada por Mans Unides-Campaña contra el hambre de Benicarló.**

\* El PP y UV han acordado retirar las ayudas a las publicaciones en valenciano que usen los términos "catalán" y "País Valenciano". Afirman que "todas deben aceptar y cumplir estrictamente la legalidad en lo referente a denominación, tanto del territorio como del idioma".

## La Consellería de Pesca ampliará el paro biológico de Castellón a toda la Comunidad

La conseller de Agricultura y Pesca, Maria Àngels Ramón-Llin, ha anunciado que "dado lo positivo de la experiencia de Castellón en cuanto al paro biológico que realizan cada año, queremos extenderlo a toda la Comunidad Valenciana".

Todos los años, las embarcaciones de arrastre de las Cofradías de Peñíscola, Benicarló, Vinaròs y Castellón -todas las de la provincia excepto Burriana-, realizan una veda voluntaria de dos meses para contribuir a la regeneración de los caladeros.

### Incremento de ayudas

Los resultados vienen siendo tan satisfactorios que la Consellería ha decidido incrementar sustancialmente la partida presupuestaria de ayudas a todos quienes realizan esta veda voluntaria.

## La carretera que une Benicarló y Peñíscola continúa sin ser reparada

El estado de abandono y de peligrosidad que reviste en la actualidad la carretera CS-501, que une por la costa a las poblaciones de Peñíscola y Benicarló, después del último temporal que inundó de piedras y arena la calzada provocando daños importantes en el asfalto, ha levantado la polémica entre los vecinos ante la "desidia" de la Consellería de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes (Coput), que sigue sin reparar los tramos afectados.

El presidente de la Asociación de Vecinos de la Zona Norte de Peñíscola, Juan Bengoa, mostró el lunes su

indignación ante el "pasotismo" de la Coput.

"Los daños son importantes en algunos tramos de la carretera que pueden llegar incluso a provocar accidentes graves de circulación, por lo tanto, no sé a que están esperando para arreglarlos".

Asimismo, manifestó a El Diario que "estamos dando a los turistas y visitantes una imagen tercermundista".

"¿De qué nos sirve ir a las ferias de turismo más importantes del mundo si luego las autoridades competentes en el tema son incapaces de solucionar problemas como el que se vive en la carretera

CS-501?".

Bengoa aprovechó la ocasión para criticar la poca seriedad del presidente de la Diputación de Castellón, Carlos Fabra, así como del alcalde de Peñíscola, Constantino Simó, que siguen sin fijar una fecha para la reunión que debía celebrarse hace dos meses para tratar las grandes obras como la construcción del paseo marítimo o la regeneración de la playa norte.

En los dos últimos meses el presidente de la Asociación de Vecinos de la Zona Norte ha intentado en cinco ocasiones, sin éxito, reunirse con el alcalde.

Ramón Blanch



Estado en el que quedó la carretera justo después del último temporal.



**LA FRONTERA**

CANTINA-TAQUERIA  
HAMBURGUESERIA  
TEX MEX- PIZZAS

Especialidad en  
comidas mexicanas,  
carnes tex-mex

Matilde Thinot, 3  
PEÑISCOLA



Ferreres Bretó, 25  
Benicarló 475699



Parador de Turismo  
Costa de Azahar

Banquetes-Convenciones  
Salones Privados-Fiestas-  
Jardines Piscina  
Tenis- Barbacoa -Parque  
Infantil

Tel.- 470100 Fax.- 470934  
Benicarló

Curso práctico de  
**DECORACION**  
en Colegio La Salle  
Benicarló  
Clases nocturnas  
3 días por semana  
2 meses de duración  
**PLAZAS LIMITADAS**

Inicio del curso:  
jueves 20 noviembre  
Interesados y  
reserva de plazas:  
Teléfonos 470066 (Colegio)  
y 93-3227211 (Barcelona)



**LA  
MUSICA**



Torre Benicarló, bajos.

## editorial

La evidencia nunca se puede ocultar. Continuamente llama a la puerta y pone al descubierto una de las más grandes bur-las puestas en práctica por un equipo de gobierno en los últi-mos tiempos. Nos referimos, una vez más, a la política (des) informativa del Ayuntamiento de Benicarló. Es algo que roza la desvergüenza y el insulto.

Aunque ustedes no lo crean, el alcalde aún no ha presenta-do oficialmente algo que se llama Organismo Autónomo de Medios de Comunicación y que lleva años funcionando (?). Por no nombrar otra vez el BIM, etc., etc. Pero todo este des-propósito se agrava mucho más cuando los concejales del PP deciden callar en lugar de explicar. La pasada semana pedi-mos al concejal de Hacienda, Jesús Molina, que ofreciera una rueda de prensa para clarificar los números del Ayuntamien-to a todos los ciudadanos. Continuamos esperando.

### Mi jaca

#### CONTROL DE TONTOLEMIA

Estoy de acuerdo en que se monten los *molestos* controles de alcoholemia en las carreteras, al fin y al cabo cada vez está más claro que es una barbaridad conducir bebido. Pero no estoy tan de acuerdo en la desproporción que hay entre el despliegue que se hace en la caza del que se toma unas copas y lo poco que se esfuerzan en controlar a los muchos tontos que circulan por ahí. La carretera de Benicarló a Peñíscola es buen ejemplo de esto. Cada dos por tres hay controles de alcoholemia, pero rara es la vez que se ve que pa-ren a alguno de esos majaderos que la recorren a toda leche, que adelantan por encima de la línea continua, que saltan por los pasos de cebra, que salen del arcén sin mirar, que te adelatan por la derecha... Un buen control de tontolemia habría que poner.

José María Alonso San Martín



**Restaurante El Mirador,**  
Peñíscola.

Abierto todos los días.

Bajada del Castillo. 12598 Peñíscola. Telf. 489834

## RESTAURANTE LA PIAZZA

*Auténtica pizza italiana.  
Carnes y pescados. Arroces.  
Terraza junto a la muralla de la ciudad.  
Local climatizado.*

Calle Calabuch, 1 ☎480837  
PEÑÍSCOLA

## Más de 100 empresas han logrado la marca de calidad de AIDIMA

Las pruebas que se realizan en los laboratorios del Instituto Tecnológico del Mueble para otorgar su marca de calidad son realmente duras. A esta marca optan productos concretos y no empresas.

Hasta la fecha, 110 fábricas de toda España, principalmen-te valencianas, han conseguido colocar en algunos de sus productos el logotipo de cali-dad de AIDIMA. Materiales, resistencia o diseño son algu-nos de los parámetros para po-der optar al distintivo.

## Exito de organización y participación en las I Olimpiadas Peñeras

El pasado domingo se ce-lebraron en las Pistas de Atletismo de Benicarló las I Olimpiadas Peñeras, con gran éxito de organización y participación.

En esta iniciativa de la Penya Tararots se dispuso que las pruebas de la com-petición fueran las siguien-tes: Lanzamiento de jaba-lina, Relvos 4x100, Salto de longitud, 5000 metros, Lanzamiento de disco, 400 metros, 400 metros vallas, 1500 metros, Salto de altura, Lanzamiento de peso, 110 metros lisos y Relevos 4x400 metros.

El Medallero quedó de la

## El alcalde de Peñíscola defiende la legalidad de las obras realizadas

La primera autoridad pe-ñíscolana, Constantino Simó, ha dado a conocer las memo-rias valoradas de diversas obras, que presuntamente se han realizado de forma irregu-lar según el portavoz del Grupo Municipal Socialista, Agustín Albiol. Avda. Estación (3.8060.000), Avda. Akra Leuke (7.900.000), Pla-za Zaragoza (8.310.000), Mi-rador Venus (9.130.000), Ro-tonda de la Pza. Constitución (1.700.000), Rotonda Primo de Rivera (350.000), Pza. de los Artistas (8.475.000), Pa-vementación subida a la urba-nización Urmi y pavimenta-

ción del camino Corral Ample (2.958.000), Pavimentación de varios viales en Llandells (4.998.789), Pavimentación del camino de Cervera y Avda. Peñismar (4.908.992), Mejora de alumbrado público en la Avda. Estación y Pza. de la Constitución (17.509.520), Mejora de alumbrado público en los accesos por la N-340 (353.568), y Mejora de alum-brado público en la Avda. Akra Leuke (1.403.832). En este sentido, despejó cual-quier duda posible indicando que *"todo se ha hecho en la más estricta legalidad"*.

Ramón Blanch



siguiente manera: Tararots (5 medallas de oro, 3 de plata, 2 de bronce). Mecheros (3,4,1). Sector Crític (2,1,

2). Cadafal (1,1,3). Puntaje (1,1,1). L'Arjub (0,2,0) y Golosa (0,0,2).

José Palanques



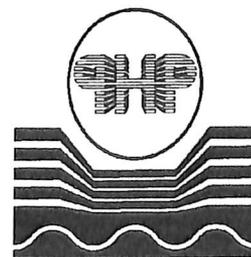
*Productos y platos  
típicos mediterráneos.  
Pescado de la zona.  
Cerrado por vacaciones.  
Cocina casera y  
marinera.*

Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823



CAFE BRASIL  
Pza. San Bartolomé  
Benicarló

estudio *Cano*  
REVELADO EN  
1 Hora.  
Reportajes, fotocopias  
en color...  
Pza. Mercado, 1 Benicarló  
T.471432



HOTEL  
PEÑISCO  
PALAC

*Bodas, banquetes,  
comuniones, convenciones, reun  
de empresa, comidas de fallas*

Avda. Papa Luna, 34 PEÑISCO  
Tel.- 480912 Fax 480912

Conferencia-coloquio organizada por la Peña Setrill

## La velada en Benicarló

El célebre Diálogo de Azaña sobre la guerra civil española cumple 60 años.



Diseño: Fibla

Uno de los presidentes de la II República, Manuel Azaña, escribió en 1937 "La velada en Benicarló", su célebre Diálogo sobre la guerra civil española, que en este año cumple su 60 aniversario. Por este motivo, la Peña Setrill ha organizado una conferencia-coloquio, con ilustración audiovisual, que tendrá lugar el viernes 5 de diciembre, a las 20'15 horas, en la Caixa Rural de Benicarló.

Habrán tres ponencias que serán presentadas por Mi-

guel García Lisón -*El contexto histórico y socio político en que surge La velada en Benicarló*-, José M<sup>a</sup> Ganzenmüller Roig -*Benicarló, en la obra literaria de Azaña*- y José M<sup>a</sup> Fibla Foix -*Actualidad del pensamiento estético e intelectual de La velada en Benicarló*-. Está prevista la participación de una actriz del grupo Teatro de Guardia.

Entre los puntos de debate que se pueden establecer figuran: ¿Por qué Azaña eligió Benicarló para localizar su

célebre texto?.

¿Por qué se ha revalorizado el pensamiento de Azaña hasta el punto de que la edición de sus Diarios ahora recuperados va a ser presentada por el actual Presidente del Gobierno, Aznar?.

"La velada en Benicarló" es reconocida internacionalmente como uno de los alegatos más profundos sobre la tragedia humana y social de la guerra. ¿Por qué, sin embargo, este hecho es tan ignorado en el ámbito socio cultural de Benicarló?.

## VII Exposición Filatélica

La Caja Rural de Benicarló acogerá del 21 al 23 de noviembre la VII Exposición Filatélica, organizada por la Sociedad Filatélica, dedicada al 75 aniversario de la Fundación del Club Deportivo Benicarló, en colaboración con la Federación Valenciana de

Filatelía y patrocinada por el Organismo de Cultura.

La inauguración oficial de la exposición tendrá lugar el próximo viernes a las ocho de la tarde. Seguidamente, se abrirá una estafeta temporal de correos con matasellos conmemorativo. El sábado, a las 16h.,

se abrirá un taller filatélico juvenil. Para el domingo, se ha programado el tradicional mercadillo filatélico y de coleccionismo. Por la tarde, se seguirá con el taller filatélico juvenil, clausurándose la exposición a las nueve de la noche.

Ramón Blanch

Restaurante

### Casa Severino

Pescados y mariscos de nuestro litoral.  
Dátiles y Langostinos de Peñíscola...  
Paellas, "Arròs seixat",  
"Suquet de peix", "All i pebre" de  
anguila y de pulpo...  
Escogidas y selectas cartas  
de vinos y postres.

Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703



### ACTILLO

Regalos, Detalles,  
Listas de boda.

T. 471135  
Juan XXIII, 5.  
Benicarló

## Teatro de Guardia

presenta



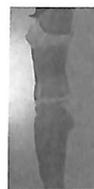
### anillos para una dama de Antonio Gala

## ¿Celulitis, Obesidad?

¿Por qué cargar con este problema?



ANTES



DESPUES

**CENTRO DEL TRATAMIENTO  
DE LA CELULITIS  
Y LA OBESIDAD  
(CLINICA ESTETICA)**

LOS CÚMULOS DE GRASA  
LOCALIZADOS PUEDEN

SOLUCIONARSE LOCALMENTE SIN  
NECESIDAD DE PASAR HAMBRE, SIN  
MOLESTIAS NI SUFRIMIENTOS.

CON SOLO 1 VISITA SEMANAL  
DURANTE 8 Ó 12 SEMANAS,  
REDUCIENDO POR LIPOESCULTURA  
LAS ZONAS DE MAYOR VOLUMEN.

Eliminamos la grasa de donde desee (moldeando su figura)

Hemos renovado nuestra Clínica con los últimos avances de la tecnología médica, como ejemplo le enseñamos la silueta de nuestros clientes.

LE INFORMAREMOS

GRATUITAMENTE

SIN NINGÚN COMPROMISO

TELÉFONO (964) 451699

### CETRACE

Pza. San Valente, 6 - bajos  
VINARÒS

Sus banquetes, comuniones, bodas,  
cocktails, comidas de empresa, etc...



HOTELES  
*Mediterráneo*  
Peñíscola

Se lo organizamos y se lo servimos...  
con "mucho gusto".

Tel.- 460113-489186 Avda. Papa Luna s/n Peñíscola

Restaurante **Xuanet**  
Avda. Magallanes  
(Gasolinera) T.- 471772  
Benicarló. Cierra los lunes.

**El Diario**  
necesita  
ayuda.

**Necesitamos**  
nuevos  
suscriptores.

**Tú puedes**  
evitar su  
desaparición.

**Suscríbete a El Diario**  
Para que pueda seguir informando  
muchísimos años más.



# Nuevo Polo

## ¿Química o física?

 **Polo**  
Tu Polo y tú

AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708

**Viernes 5 de diciembre de 1997**  
**Caixa Rural, 20'15h.**

**Conferencia**  
y Coloquio sobre  
**LA VELADA EN BENICARLÓ**

El célebre Diálogo sobre la guerra civil  
española cumple 60 años.



Intervendrán:

**Miguel García Lisón, José M<sup>a</sup>**  
**Ganzenmüller Roig y José M<sup>a</sup> Fibla Foix**  
**Organiza: Peña Setrill**

**Anuncios BREVES**



**47 49 01**

**ANUNCIARSE AQUÍ**  
**SOLO CUESTA 500 PTS**

**VARIOS**

**REPARTO DE**  
**PIENSO**

a domicilio. Consulte  
sin compromiso.  
Mr. Dog.T. 475699

**CAMADAS A LA**  
**VENTA:**

Samoyedo, York-  
shire,  
Boxer y Gatos  
Persas.  
Mr. Dog. T. 475699

**TRABAJO**

**POR AMPLIACION DE PLANTILLA SE PRECISAN**  
2 personas con facilidad de palabra, entre 20 y 30 años,  
buena presencia y deseos de labrarse **un futuro comercial**.  
Con o sin experiencia. A ganar **más de 250.000**  
**ptas/mes.** (Fijo+comisiones+Rappel) y **alta en SS**, tras  
período de prueba. **Dietas y alojamiento** a cargo de la  
empresa. Incorporación inmediata. Concertar entrevista  
de 10 a 13h. y de 16 a 18h. Sr. Huete. Tel (977) 705396.

**SE PRECISAN APRENDICES MENORES DE 18**  
años, no se requiere experiencia profesional. **T. 402345**

**SE PRECISAN OFICIALES Y PEONES**  
sector del mueble. Se valorará experiencia profesional  
en máquinas: sierra cinta, cierra circular, escuadradora,  
cepilladora, tupi, taladro, etc. **T. 402345**

### CARTELERA DE BENICARLO

CINE REGIO

D

D

CINE CAPITOL

D

L



**CLUB DEL VIDEO**

*El cine en casa*

Pza. Mercado. Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola



**CAFE - BAR**  
**BLACK D**

Tel.- 474350  
Pío XII, 23  
Benicarló

**URGENCIAS**  
**BENICARLO**

**Farmacia de Guardia:** Francisco Santos (Mayor, 1)  
**Otros servicios:** Ambulancias: Cruz Roja: 471079;  
Maestrat: 461688; Patxi: 460506. Centro Salud SSV:  
475461. Bomberos: 460222. Guardia Civil: 470634/Tráfi-  
co: 471840. Policía Local: 092. Butano: 471487. Iberdrola:  
471400. Agua: 471660. Ayuntamiento: 470050.

**OPTICA**

**OPTICA ANA SALVADOR**  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

**URGENCIAS**  
**PEÑISCOLA**

**Farmacia de Guardia:** Silvia Vila (Avda. Papa Luna, 4)  
**Otros servicios:** Ambulatorio: 489382/908967449.  
Guardia Civil: 480046. Policía Local: 480121/908967450.  
Ayuntamiento: 480050. Butano: 4810056. Iberdrola:  
489502. Agua: 489889. Taxis: 460506/480385.

**XIMEN'S**  
moda home

T.470825

Rey D. Jaime 36

BENICARLO

**Miércoles 19 Noviembre 1997**  
Stos. Severino, Máximo, Crispín,  
Feliciano. El Sol sale a las 07.05h.  
y se pone a las 16.55h. La Luna sale  
a las 21.46h. y se pone a las 11.20h.  
Luna Llena en Tauro.